

2Ko 13:1	ΙΔΟΥ idou <b>neem-waar !</b>	ΤΡΙΤΟΝ triton <b>derde-maal</b>	ΤΟΥΤΟ touto <b>deze</b>	ΕΡΧΟΜΑΙ erchomai <b>lik-kom</b>	ΠΡΟΣ pros <b>naar-toe</b>	ΥΜΑΣ humas <b>jullie</b>	ΕΠΙ epi <b>op</b>	ΣΤΟΜΑΤΟΣ stomatos <b>mond</b>	ΔΥΟ duo <b>van-twee</b>	ΜΑΡΤΥΡΩΝ marturōn <b>getuigen</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΤΡΙΩΝ triōn <b>van-drie</b>
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	DRIEde, derde bn/zn 4nv ev o G5154	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	KOMEN wa HO tt mid 1 ev G2064	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	OP vzt G1909	MOND zn; 2nv ev o G4750	TWEE zo telw G1417	MARKEERDER, getuige zn; 2nv mv m G3144	EN, ook vgw G2532	DRIE bn 2nv mv m G5140

ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΝ stathēsetai <b>zal-staan</b>	ΠΑΝ pan <b>elke</b>	ΡΗΜΑ rēma <b>uitspraak</b>
STAAN wa HO tt pas 3 ev G2476	ALLES, elk bn 1nv ev o G3956	STROMEN=resultaat, uitspraak zn; 1nv ev o G4487

2Ko 13:2	ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ proeirēka <b>ik-heb-tevoren-uitgesproken</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΠΡΟΛΕΓΩ prolegō <b>ik-zeg-van-tevoren</b>	ΩΣ hōs <b>als</b>	ΠΑΡΩΝ parōn <b>aanwezig-zijnde</b>	ΤΟ to <b>de</b>	ΔΕΥΤΕΡΟΝ deuteron <b>tweede-keer</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΑΠΩΝ apōn <b>afwezig-zijnde</b>
	VOOR+STROMEN, tevoren-uitspreken wa HV tt act 1 ev G4280	EN, ook vgw G2532	VOOR+LEGGEN, VOOR-zeggen, (van)-tevoren-zeggen wa HO tt act 1 ev G4302	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	NAAST+ZIJN, aanwezig-zijn wd HO tt act 1nv ev m G3918	DE / HET L 1nv ev o G3588	TWEE-meer, tweede bn/zn 1nv ev o vergr G1208	EN, ook vgw G2532	VANAF+ZIJN, afwezig-zijn, afreizen wd HO tt act 1nv ev m G548

ΝΥΝ nun <b>nu</b>	ΤΟΙΣ tois <b>aan-degenen</b>	ΠΡΟΗΜΑΡΤΗΚΟΣΙΝ proēmartēkosin <b>tevoren-gezondigd-hebbende</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΤΟΙΣ tois <b>aan-de</b>	ΛΟΙΠΟΙΣ loipois <b>overigen</b>	ΠΑΣΙΝ pasin <b>alle</b>	ΟΤΙ hoti <b>dat</b>	ΕΑΝ ean <b>in-het-geval-dat</b>	ΕΛΘΩ elthō <b>dat-ik-zal-komen</b>
NU, huidige bijw G3568	DE / HET L 3nv mv m G3588	VOOR+ON+MARKEREN, VOOR-(doel)-missen, tevoren-zondigen wd HV tt act 3nv mv m G4258	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 3nv mv m G3588	ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn/zn 3nv mv m G3062	ALLES, elk bn 3nv mv m G3956	WELK+ENIG, dat vgw G3754	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	KOMEN ww <sup>o</sup> HO tt act 1 ev G2064

ΕΙΣ eis <b>tot-in</b>	ΤΟ to <b>het</b>	ΠΑΛΙΝ palin <b>weer</b>	ΟΥ ou <b>niet</b>	ΦΕΙΣΟΜΑΙ pheisomai <b>lik-zal-sparen</b>
TOT-IN vzt G1519	DE / HET L 4nv ev o G3588	WEER bijw G3825	NIET bijw ontk abs G3756	SPAREN, spaarzaam-zijn wa HO tt mid 1 ev G5339

2Ko 13:3	ΕΠΕΙ epēi <b>omdat</b>	ΔΟΚΙΜΗΝ dokimēn <b>beproofdheid</b>	ΖΗΤΕΙΤΕ zēteite <b>jullie-zoeken</b>	ΤΟΥ tou <b>van-de</b>	ΕΝ en <b>in</b>	ΕΜΟΙ emoi <b>mij</b>	ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ lalountos <b>lsprekende</b>	ΧΡΙΣΤΟΥ christou <b>Christus</b>	ΟΣ hos <b>die</b>	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b>	ΥΜΑΣ humas <b>jullie</b>
	OP+INDIEN, anders, omdat vgw G1893	TOEGESCHENEN=heid, beproefdheid zn, 4nv ev v G1382	ZOEKEN wa HO tt act 2 mv G2212	DE / HET L 2nv ev m G3588	IN vzt G1722	IK, mij vp 1 3nv ev G1698	SPREKEN wd HO tt act 2nv ev m G2980	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

ΟΥΚ ouk <b>niet</b>	ΑΣΘΕΝΕΙ asthenei <b>is-zwak</b>	ΑΛΛΑ alla <b>maar</b>	ΔΥΝΑΤΕΙ dunatei <b>is-bij-machte</b>	ΕΝ en <b>in</b>	ΥΜΙΝ humin <b>in</b>
NIET bijw ontk abs G3756	ON+STEVIG-zijn, zwak-zijn wa HO tt act 3 ev G770	ANDER, maar vgw G235	VERMOGEND-zijn, bij-machte-zijn wa HO tt act 3 ev G1414	IN vzt G1722	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

2Ko 13:4	ΚΑΙ kai <b>ook</b>	ΓΑΡ gar <b>want</b>	ΕΙ ei <b>indien</b>	ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ estaurōthē <b>hij-werd-gekruisigd</b>	ΕΞ ex <b>van-uit</b>	ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ astheneias <b>zwakheid</b>	ΑΛΛΑ alla <b>maar</b>	ΖΗ zē <b>hij-leeft</b>	ΕΚ ek <b>van-uit</b>	ΔΥΝΑΜΕΩΣ dunameōs <b>macht</b>	ΘΕΟΥ theou <b>van-God</b>	ΚΑΙ kai <b>ook</b>
	EN, ook vgw G2532	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	INDIEN part voorw G1487	STAAN=veroorzaken, aan-een-paal-slaan, kruisigen wa FE vt pas 3 ev G4717	VAN-UIT vzt G1537	ON+STEVIG=heid, zwakheid zn, 2nv ev v G769	ANDER, maar vgw G235	LEVEN wa HO tt act 3 ev G2198	VAN-UIT vzt G1537	VERMOGEN, macht zn, 2nv ev v G1411	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532

ΓΑΡ gar <b>want</b>	ΗΜΕΙΣ hēmeis <b>wij</b>	ΑΣΘΕΝΟΥΜΕΝ asthenoumen <b>zijn-zwak</b>	ΣΥΝ sun <b>samen</b>	ΑΥΤΩ autō <b>met-hem</b>	ΑΛΛΑ alla <b>maar</b>	ΖΗΣΟΜΕΝ zēsomen <b>wij-zullen-leven</b>	ΣΥΝ sun <b>samen</b>	ΑΥΤΩ autō <b>met-hem</b>	ΕΚ ek <b>van-uit</b>
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	ON+STEVIG-zijn, zwak-zijn wa HO tt act 1 mv G770	SAMEN vzt G4862	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ANDER, maar vgw G235	LEVEN wa HO tt act 1 mv G2198	SAMEN vzt G4862	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537

ΔΥΝΑΜΕΩΣ dunameōs <b>macht</b>	ΘΕΟΥ theou <b>van-God</b>	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b>	ΥΜΑΣ humas <b>jullie</b>
VERMOGEN, macht zn, 2nv ev v G1411	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

2Ko 13:5	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous <b>julliezelf</b>	ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ peirazete <b>beproeft !</b>	ΕΙ ei <b>indien</b>	ΕΣΤΕ este <b>jullie-zijn</b>	ΕΝ en <b>in</b>	ΤΗ tē <b>het</b>	ΠΙΣΤΕΙ pistei <b>geloof</b>	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous <b>julliezelf</b>	ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ dokimazete <b>test !</b>	Η ē <b>of</b>	ΟΥΚ ouk <b>niet</b>
ZIJN+ZELF, zichzelf wg HO tt act 2 mv G1438	BEPROEVEN wg HO tt act 2 mv G3985	INDIEN part voorw G1487	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 ( G1510 )	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev v G3588	GELOOF zn, 3nv ev v G4102	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 2 4nv mv m G1438	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wg HO tt act 2 mv G1381	OF, dan part G2228	NIET bijw ontk abs G3756	

ΕΠΙΓΙΝΩΣΚΕΤΕ epiginōskete <b>jullie-herkennen</b>	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous <b>julliezelf</b>	ΟΤΙ hoti <b>dat</b>	ΧΡΙΣΤΟΣ christos <b>Christus</b>	ΙΗΣΟΥΣ iēsous <b>Jezus</b>	ΕΝ en <b>in</b>	ΥΜΙΝ humin <b>jullie</b>	ΕΣΤΙΝ estin <b>is</b>	ΕΙ ei <b>indien</b>	ΜΗΤΙ mēti <b>toch-niet ?</b>
OP+KENNEN, erkennen, herkennen, beseffen, te-weten-komen wa HO tt act 2 mv G1921	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 2 4nv mv m G1438	WELK+ENIG, dat vgw G3754	GEZALFDE, Christus zn, 1nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	IN vzt G1722	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	INDIEN part voorw G1487	TOCH-NIET+ENIG, toch-niet ? part vraag G3385

ΑΔΟΚΙΜΟΙ adokimoi <b>ondeugdelijk</b>	ΕΣΤΕ este <b>jullie-zijn</b>
ON+GESCHENEN, ON-getoetst, ondeugdelijk bn 1nv mv m G96	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 ( G1510 )

2Ko 13:6 **ΕΛΠΙΖΩ ΔΕ ΟΤΙ ΓΝΩΣΕΘΕ ΟΤΙ ΗΜΕΙΣ ΟΥΚ ΕΣΜΕΝ ΑΔΟΚΙΜΟΙ**  
 elpizō de hoti gnōsesthe hoti hēmeis ouk esmen adokimoi  
 'ik-hoop echter dat 'jullie-zullen-weten~ dat wij niet 'zijn ondeugdelijk

HOPEN wa HO tt act 1 ev G1679 ECHTER vgw G1161 WELK+ENIG, dat vgw G3754 KENNEN, weten wa HO tt mid 2 mv G1097 WELK+ENIG, dat vgw G3754 WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 ( G1510 ) ON+GESCHENEN, ON-getoetst, ondeugdelijk bn 1nv mv m G96

2Ko 13:7 **ΕΥΧΟΜΕΘΑ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΜΗ ΠΟΙΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΚΑΚΟΝ ΜΗΔΕΝ ΟΥΧ ΙΝΑ**  
 euchometha de pros ton theon mē poiēsai humas kakon mēden ouch hina  
 'wij-wensen~ echter naar-toe de God toch-niet te-doen jullie kwaad niets niet hina  
 opdat

WEL+HEBBEN, wensen wa HO tt mid 1 mv G2172 ECHTER vgw G1161 NAARTOE G4314 DE / HET L 4nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 DOEN, maken wo FE -- act G4160 JULLIE vp 2 4nv mv G5209 KWAAD bn/zn 4nv ev o G2556 TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev o G3367 NIET bijw ontk abs G3756 OPDAT vgw G2443

**ΗΜΕΙΣ ΔΟΚΙΜΟΙ ΦΑΝΩΜΕΝ ΑΛΛ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΗΤΕ ΗΜΕΙΣ ΔΕ**  
 hēmeis dokimoi phanōmen alla hina hūmeis to kalon poiēte hēmeis de  
 wij wèl-beproefd 'dat-wij-zullen-verschijnen maar opdat jullie het ideale 'dat-jullie-zullen-doen wij de  
 echter

WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 TOEGESCHENEN, wèl-beproefd bn 1nv mv m G1384 VERSCHIJNEN vzt HO tt act 1 mv G5316 ANDER, maar vgw G235 OPDAT vgw G2443 JULLIE vp 2 1nv mv G5210 DE / HET L 4nv ev o G3588 IDEEAAL bn/zn 4nv ev o G2570 DOEN, maken ww~ HO tt act 2 mv G4160 WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 ECHTER vgw G1161

**ΩΣ ΑΔΟΚΙΜΟΙ ΩΜΕΝ**  
 hōs adokimoi ōmen  
 als ondeugdelijk 'dat-wij-zullen-zijn

ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 ON+GESCHENEN, ON-getoetst, ondeugdelijk bn 1nv mv m G96 ZIJN ww~ HO tt act 1 mv G5600 ( G1510 )

2Ko 13:8 **ΟΥ ΓΑΡ ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗC ΑΛΗΘΕΙΑC ΑΛΛΑ**  
 ou gar dunametha ti kata tēs alētheias alla  
 niet want 'wij-kunnen~ iets tegen de waarheid maar

NIET bijw ontk abs G3756 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 1 mv G1410 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 DE / HET L 2nv ev v G3588 WAARHEID zn, 2nv ev v G225 ANDER, maar vgw G235

**ΥΠΕΡ ΤΗC ΑΛΗΘΕΙΑC**  
 hyper tēs alētheias  
 ten-behoeve-van de waarheid

OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228 DE / HET L 2nv ev v G3588 WAARHEID zn, 2nv ev v G225

2Ko 13:9 **ΧΑΙΡΟΜΕΝ ΓΑΡ ΟΤΑΝ ΗΜΕΙC ΑCΘΕΝΩΜΕΝ ΥΜΕΙC ΔΕ ΔΥΝΑΤΟΙ**  
 chairomen gar otan hēmeis asthenōmen hūmeis de dunatoi  
 'wij-verheugen-ons want wanneer-ook-maar wij 'dat-wij-zwak-zullen-zijn jullie echter dunatig

VREUGDE+hebben, zich-verheugen wa HO tt act 1 mv G5463 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 WELK+BOVENDIEN+OIT, wanneer-ook-maar vgw G3752 WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 ON+STEVIG-zijn, zwak-zijn ww~ HO tt act 1 mv G770 JULLIE vp 2 1nv mv G5210 ECHTER vgw G1161 VERMOEIND, machtig, mogelijk, in-staat bn 1nv mv m G1415

**ΗΤΕ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΥΧΟΜΕΘΑ ΤΗΝ ΥΜΩΝ ΚΑΤΑΡΤΙCΙΝ**  
 ēte touto de kai euchometha tēn hūmōn katartisin  
 'dat-jullie-zullen-zijn dit echter ook 'wij-wensen~ het van-jullie toebereiden

ZIJN ww~ HO tt act 2 mv G5600 ( G1510 ) DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124 ECHTER vgw G1161 EN, ook vgw G2532 WEL+HEBBEN, wensen wa HO tt mid 1 mv G2172 DE / HET L 4nv ev v G3588 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 NEERWAARTS+UITRUSTING, het-toebereiden zn, 4nv ev v G2676

2Ko 13:10 **ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΤΑΥΤΑ ΑΠΩΝ ΓΡΑΦΩ ΙΝΑ ΠΑΡΩΝ ΜΗ ΑΠΟΤΟΜΩC**  
 dia touto tauta apōn graphō hina parōn mē apotomōc  
 vanwege dit deze-dingen 'afwezig-zijnde 'ik-schrijf opdat 'aanwezig-zijnde toch-niet op-streng-e-wijze

DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 VANAF+ZIJN, afwezig-zijn, afreizen wd HO tt act 1nv ev m G548 SCHRIJVEN wa HO tt act 1 ev G1125 OPDAT vgw G2443 NAAST+ZIJN, aanwezig-zijn wd HO tt act 1nv ev m G3918 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 VANAF+GESNIEDEN+ALS, op-streng-e-wijze bijw G664

**ΧΡΗΣΩΜΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΟΥCΙΑΝ ΗΝ Ο ΚΥΡΙΟC ΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ ΕΙC**  
 chrēsōmai kata tēn exousian hēn o kurios edōken moi eis  
 'dat-ik-zou-bejegenen~ overeenkomstig de autoriteit die Heer geeft aan-mij tot-in

GEBRUIKEN, bejegenen ww~ HO tt mid 1 ev G5530 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 DE / HET L 4nv ev v G3588 UIT+ZIJN+heid, autoriteit zn, 4nv ev v G1849 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739 DE / HET L 1nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962 GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325 IK, mij vp 1 3nv ev G3427 TOT-IN vzt G1519

**ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙC ΚΑΘΑΙΡΕCΙΝ**  
 oikodomēn kai ouk eis kathairesin  
 opbouw en niet tot-in het-neerhalen

HUIS+BOUWEND, gebouw, opbouw zn, 4nv ev v G3619 EN, ook vgw G2532 NIET bijw ontk abs G3756 TOT-IN zn, 4nv ev v G1519 NEERWAARTS+HEFFING, het-neerhalen G2506

2Ko 13:11 **ΛΟΙΠΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΧΑΙΡΕΤΕ ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΘΕ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΘΕ ΤΟ**  
 loipon adelphoi chairete katartizesthe parakaleisthe to  
 overigens broeders ! 'verheugt-je ! 'wordt-toebereid~ ! 'wordt-opgeroepen~ ! het

ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn/zn 4nv ev o G3063 GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80 VREUGDE+hebben, zich-verheugen wg HO tt act 2 mv G5463 NEERWAARTS+UITGERUST-maken, toebereiden wg HO tt mid 2 mv G2675 NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wg HO tt mid 2 mv G3870 DE / HET L 4nv ev o G3588

**ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΤΕ ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ ΚΑΙ Ο ΘΕΟC ΤΗC ΑΓΑΠΗC ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗC ΕCΤΑΙ ΜΕΘ**  
 auto phroneite eirēneuete kai o theos tēs agapēs kai eirēnēs estai meth  
 zelfde 'weest-gezind ! 'leeft-in-vrede ! en de God van-de liefde en van-vrede 'zal-zijn~ met

ZELF, /d, /ij, /zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev o G846 GEZIND-zijn wg HO tt act 2 mv G5426 VREDIG-zijn, in-vrede-leven wg HO tt act 2 mv G1514 EN, ook vgw G2532 DE / HET L 1nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316 DE / HET L 2nv ev v G3588 LIEFDE zn, 2nv ev v G26 EN, ook vgw G2532 VREDE zn, 2nv ev v G1515 ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 ( G1510 ) MET (2), na (4) vzt G3326

ΥΜΩΝ  
humōn  
jullie

JULLIE  
vp 2 2nv mv  
G5216

2Κο 13:12 **ΑΣΠΑΣΑCΘΕ** **ΔΑΛΛΗΛΟΥC ΕΝ ΔΑΓΙΩ ΦΙΛΗΜΑΤΙ**  
aspasasthe **allēlous en hagiō philēmati**  
**groet~!** **elkaar in heilige kus**  
GELIJKTIJDIG+RUKKEN, groeten, begroeten  
wg FE ttt mid 2 mv G782  
ANDER+ANDER, elkaar  
vg 4nv mv m G240  
IN  
vzt G1722  
HEILIG  
bn 3nv ev o G40  
VEEL-HOUDEN-VAN-resultaat, kus  
zn, 3nv ev o G5370

2Κο 13:13 **ΑΣΠΑΖΟΝΤΑΙ** **ΥΜΑC ΟΙ ΔΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕC**  
aspazontai **humas hoi hagioi pantes**  
**!groeten~** **jullie de heiligen alle**  
GELIJKTIJDIG+RUKKEN, groeten, begroeten  
wa HO tt mid 3 mv G782  
JULLIE  
vp 2 4nv mv G5209  
DE / HET  
L 1nv mv m G3588  
HEILIG  
bn/zn 1nv mv m G40  
ALLES, elk  
bn 1nv mv m G3956

2Κο 13:14 **Η ΧΑΡΙC ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ ΚΑΙ Η ΔΑΓΑΠΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Η**  
**hē charis tou kuriou iēsou christou kai hē agapē tou theou kai hē**  
**de genade van-de Heer Jezus Christus en de liefde van-de God en de**  
DE / HET  
L 1nv ev v G3588  
VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid  
zn, 1nv ev v G5485  
DE / HET  
L 2nv ev m G3588  
BEKRACHTIGER, heer  
zn, 2nv ev m G2962  
JEZUS, Jozua  
zn 2nv ev m G2424  
GEZALFDE, Christus  
zn, 2nv ev m G5547  
EN, ook  
vgw G2532  
DE / HET  
L 1nv ev v G3588  
LIEFDE  
zn, 1nv ev v G26  
DE / HET  
L 2nv ev m G3588  
PLAATSer, God  
zn, 2nv ev m G2316  
EN, ook  
vgw G2532  
DE / HET  
L 1nv ev v G3588

ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΟΥ ΔΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟC ΜΕΤΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΔΑΜΗΝ  
koinōnia **του hagiou pneumatoc meta pantōn humōn amēn**  
**gemeenschap van-de heilige geest met allen van-jullie amen**  
GEMEENSCHAPPELIJK+ZIJN-heid, gemeenschap, bijdrage  
zn, 1nv ev v G2842  
DE / HET  
L 2nv ev o G3588  
HEILIG  
bn 2nv ev o G40  
BLAZEN-resultaat, windstoot, geest  
zn, 2nv ev o G4151  
MET (2), na (4)  
vzt G3326  
ALLES, elk  
bn 2nv mv m G3956  
JULLIE  
vp 2 2nv mv G5216  
AMEN  
hebr G281